



## Musical Program Highlights Party For Retiring President W.A. Murray

Over 250 management members were present at the Aruba Golf Club Tuesday night, May 27, to honor retiring President W. A. Murray.

With Pete Pisaneschi as MC, the musical part of the program reminisced music of the 1930's, the 40's and the 50's. Accompanied by Leo Echteld and his combo, some of the star performers included Mrs. Doris Thompson, Duke Peterson, the duo George Cvejanovich and Don Severs, and the sextet Pete Storey, Kurt Weill, Mrs. Thompson, Jim Maxey, Dean Thompson and Carle Williams. Musical accompaniment was rendered by Mrs. Marge Persons on the piano and S. Bryon at the bass. An Aruban waltz and a tumba were sung in Papiamentu by Ron van Heeswijk, accompanied by Milton Henriquez and Luis Giel.

After the musical program, the more official part was opened by Vice President J. M. Ballenger. He recounted Mr. Murray's nearly 37 years

of service, of which the retiring president spent over twelve years at Lago. Said he: "Mr. Murray has been a good president to work with and to work for. He is a competent leader and will be remembered as a gentleman in the truest sense of the word. Aruba will miss him as a capable industrialist and an outstanding member of the community.

"At Lago, Mr. Murray faced some difficult years, but he steered with a steady hand during those trying times. He is now leaving, knowing that things are looking better in every way than when he became president. We have all enjoyed working with you,"

*(Continued on page 3)*

## Lampe Assumes Supervisor's Post In Comptroller's-Data Processing

Effective May 1, 1969, Charles H. Lampe was promoted to the position of supervisor - Data Processing in Comptroller's Department.



Retiring President W.A. Murray admires cartridge player, a gift by management members at June 27 party. President retirando W.A. Murray ta admira taperecorder, un regalo di miembros di gerencia na fiesta di Juni 27.

## Vice President J. M. Ballenger Ta Presenta Premio CYI na 7 Ganador

Como huespednan especial na un comemento den Coral Strand Hotel Mei 22, tabata

siete ganador di premionan haltu den CYI pa lunanan di Februari, Maart y April, como tambe dies empleado cu a recibi certificado di servicio largu. E premionan CYI ■ worde presentá door di Vice-Presidente J. M. Ballenger, mientras emblemanan di 30 anja di servicio y oloshi pa 25 anja a worde presentá door di Gerentenan di Departamento K. L. Weill, J. M. Whitlock y B. S. Whitney.

Tambe tabata presente supervisor nan di ganadornan di premio CYI: Ricardo Geerman, di Mechanical-Shops; Efi Croes, Segundo de Kort, Cobi Ras, tur di Mechanical-Oil Movements zone; Julian Daniel, Process-Oil Movts; Chito Croes, Process-Refining; y Al Britten, di Mechanical-Engineering.

Ganadornan di premionan haltu di CYI tabata:

Hose F. Figaroa, Mechanical. Equipment, kende a gana un premio suplemental di f. 585.— pa su idea pa traha un aparato pa subi e machinan super grandi pa bora tubo cu zeta cajente aden. Antes ya el ■ gana f. 100 como premio inicial.

Eusebio Koolman, di Mech-  
*(Continúa na pagina 7)*



At farewell reception May 29 at the Aruba Sheraton Hotel retiring President Murray welcomes Antillean Prime Minister C.D. Kroon. Na recepcion di despedida Mei 29 na Aruba Sheraton Hotel President Murray ta yama Promer Ministro di Antillas C.D. Kroon bonbini.



A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;  
J. M. de Cuba - Photographer  
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

## More Activities, Greater Alertness

During the last few months there has been a marked increase in construction activity in Aruba because of the projects in progress at Lago and other building activity, such as new hotels and road construction. Also in the home building business and in repair work there are signs of further growth.

All these activities will no doubt increase still more by the end of this year and next year when the various projects are well on their way.

Inevitably, much of the activity involves a lot of movement of materials, equipment and personnel by road or by water. This will impose a heavier strain on traffic. This, of course, calls for greater alertness on the part of all concerned against hazards of heavy traffic on Aruba's roads and coastal waters.

To carry out the work, also more and heavier equipment are being used. To do the job, workers of various skills are being hired. There is, however, one skill or art that will always pay off everywhere for all working men. This is the skill or art of doing the job the safe way.

Some accidents have already occurred this year; there have been several near-misses as well.

To enjoy the maximum benefits from the increased economic activities, let all of us be willing to learn from past mistakes, let us help prevent accidents and be more alert for all potential hazards.

## Cu Mas Actividad, Sea Mas Alerto

Durante ultimo lunanan tabatin un aumento notable den actividad di construccion na Aruba, pa motibu di proyectonan cu ta progresando na Lago y otro actividadnan di construccion, manera hotelnan nobo y trahamento di caminda. Tambe tin señal di mas aumento den trahamento y drechamento di cas.

Tur tal actividadnan sin duda lo bai aumentando na fin di e anja aki y tambe otro anja ora varios proyectonan ta leu na caminda.

Inevitablemente, hopi di e actividadnan ey ta trece cantidad di movimiento di material, equipo y hende riba caminda y riba awa. Esey lo pone un peso mas grandi riba trafico. Y por lo tanto ta necesario pa tur esnan cu ta envolver mester ta mas alerta pa peligranon di trafico pisá riba camindanan di Aruba y lama rond di su costanan.

Pa haci trabao nan ta usando tambe mas equipo cual ta mas pisá tambe. Y pa haci e trabao nan ta tumando trahadornan cu varios sorto di experiencia. Sinembargo, tin un experiencia of arte cu semper lo sali na nan beneficio tur caminda pa hendenan cu ta traha. Esey ta nan capacidad of arte di haci nan trabao di e manera cu ta mas sigur.

Ya tabatin algun desgracia e anja aki; tambe tabatin varios caso cu falta poco tabatin desgracia.

Pa goza di e maximo beneficiacion for di aumento di actividadnan economico, laga nos tur muestra nos voluntad pa sinja di erronan comete den pasado, laga nos juda evita desgracia y sea mas alerta contra tur peligranon cu ta rondona nos.



Here employee family member points to new sign at Lago Hospital pharmacy calling attention to keep medicine out of children's reach. The warning is also on all medicine bags. Aki un miembro di familia di empleado ta munstra na un senjal nobo na botica di Lago Hospital yamando atencion pa tene remedio for di alcance di mucha. E aviso ta poni tambe ariba tur sacu di remedio.

## Sign Emphasizes Good Practice To Keep Medicine from Children

As part of Lago's Off-the-Job Safety Program, Safety Section Head E. A. Beaujon pointed out the danger of potentially fatal drugs that may get into the hands of children if left within their reach.

The Medical Department is now emphasizing this important point when supplying medicine to employees and their family members.

Recently, the warning "KEEP MEDICINE OUT OF CHILDREN'S REACH" has been stamped on all paper bags containing medicine. In addition, over the counters

where medicine is dispensed, signs with these same words of warning have been installed in the native tongue Papiamentu and in English.

Medical Director Dr. G. G. Hendrickson says that in the last few years Lago Hospital has handled several cases where children had made unauthorized use of medicine. He hopes the new sign and warning will make parents more cautious in handling medicine at home and that they will keep drugs in a safe place out of children's reach at all times.

## C.H. Lampe Promovi pa Supervisor Den Comptroller's-Data Processing

Efectivo dia 1 di Mei 1969, Charles H. Lampe a keda promoví pa puesto di supervisor di Data Processing, den Departamento di Comptroller's. Cu e promocion aki e ta bira parti di gerencia.

Sr. Lampe originalmente a cuminsa na Lago dia 21 di Mei 1952 como Aprendiz Tipista B den loke antes tabata Accounting Department. El a progresa door di e varios categorianan di Aprendiz te bira operador di Key Punch I na Januari 1, 1957.

Den seccion di Data Processing el a tene puestonan di Jr. Tabulating Machine Operator y Jr. Data Processing Operator. Promer cu su promocion di fecha 1 di Mei, e tabata Processing Operator II desde 1 Januari 1964.

Sr. Lampe, cu a bai school na Dominicus College di Pla-



C. H. Lampe

(Continuá na pagina 6)

# Programa Musical Ta Culmina Despedida Pa Presidente Murray

Mas cu 250 miembro di gerencia tabata presente na Aruba Golf Club Diamars anochi, Mei 27, pa honra Presidente W. A. Murray cu bai cu pensioen.

mento musical tabata di Sra. Marge Persons na piano, y S. Bryon contrabajo. Ron van Heeswijk, acompaña door di Milton Henriquez y Luis Giel, a canta un wals y tumba Arubano.

Cu Pete Pisaneschi como maestro di ceremonia, e parti musical a trece recuerdonan di musica di anjanan 1930, 1940 y 1950. Compañá door di Leo Echteld y su combo, algun di estrellanan actuando tabata Sra. Doris Thompson, Duke Peterson, duo George Cvejanovich y Don Severs, y e sexteto Pete Storey, Kurt Weill, Sra. Thompson, Jim Maxey, Dean Thompson y Carle Williams. Acompaña-

Despues di programa musical, e parti mas oficial a keda habrí door di Vice-Presidente J. M. Ballenger. Den su discurso el a repasa Sr. Murray su casi 37 anja di servicio, di cual e presidente retirando a pasa mas cu 12 anja cu Lago. El a bisa:

"Sr. Murray tabata un bon presidente pa traha cuné y pa traha pé. E ta un dirigente

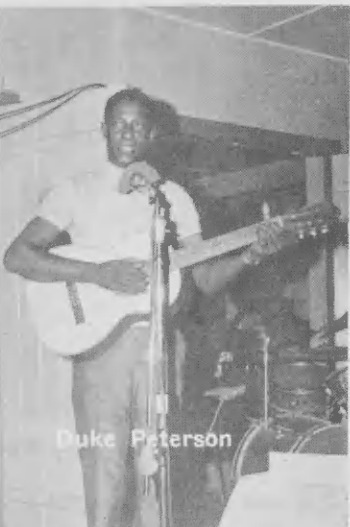
(Continuá na pagina 8)



MC Pete Pisaneschi



Ron van Heeswijk



Duke Peterson



## President Murray's Retirement Party

(Continued from page 1)

Mr. Ballenger concluded.

Mr. Ballenger with some witty remarks subsequently presented a number of musical "instruments" to Mr. Murray, but the real gift was a cartridge player.

Mr. Murray expressed appreciation for the outstanding effort by all in organizing this party. As to Lago's operations, Mr. Murray stated: "We are now as busy as can be and things look rosy. This

is because Lago employees have made it so. An efficient organization has been built through your efforts..... and through this we got this major expansion now. I can see the future very rosy from where I stand."

One thing Mr. Murray treasured most was his association with people, with whom he had a chance to talk, laugh and work. With a "Masha danki", he said farewell to all present.



# W. A. Murray's Career Highlights at Lago

Mr. Murray's career at Lago is characterized by some highly important developments. He arrived here in 1957, at a time when Lago had to be converted into a modern refinery to keep up with the latest technological advances in the petroleum industry.

In his period, some major improvements were made in the harbor, new units were built, process operations were modernized by installing computer equipment in the new Refining Controlhouse and the Oil Movements Control Center. Larger tanks were built and larger pumps and pipelines were installed. In 1968, work started on offshore mooring facilities west of the San Nicolas harbor.

As a newly elected president on October 1, 1961, Mr. Murray met a new form of employee representation: The Independent Oil Workers Union of Aruba. During his tenure, Lago employees achieved their best safety mark in 1963: 0.27 frequency rate for disabling injury. Lago also began operating on a 40-hour work week schedule on October 1, 1964. Furthermore, an improved, contributory annuity and insurance plan became effective January 1, 1965, and most recently, a home financing plan was introduced for Lago employees.

Three service stations opened under President Murray's management: the Santa Cruz Servicenter in 1961, the Autorama Servicenter at Brazil in 1964, both in Aruba, and the first Esso Servicenter in Curaçao, in 1964. A new Esso service station is presently under construction in Oranjestad, while another one will be built at Ponton this year.

Some of the numerous official functions of President Murray included being host to royalty, government and military officials down to the lowest ranking employee when presenting service or CYI awards.

The largest project ever undertaken under any president is the Fls. 150,000,000 Hydrodesulphurization Project which Mr. Murray announced in November, 1968.

Mr. Murray retires, closing a nearly 37-year career with Esso. The last twelve years he helped build Lago into one of the world's most modern refineries, and laid the foundation for future developments.



Presenting CYI award.



National Safety Council certificate is handed to Mrs. Alice Evans for saving boy from drowning.

Certificado di National Safety Council ta bai pa Sra. A. Evans cu a salba un muchu for di hogamento.



Welcoming Queen Juliana and Bonbini na Reina Juliana y



Contract is signed in July, 196

Contract ta ser firma na Juli



President Murray is here with Princesses Irene (left) and Margriet (2nd left) in 1962.

President Murray ta aki cu Princessas Irene (robez) y Margriet (2do robez) na 1962.



President W.A. Murray greets Prince Bernhard during visit at Lago January 22, 1960.

President W.A. Murray ta saluda Prins Bernhard durante su bishita na Lago Januari 22, 1960.



Largest project ever undertaken by President Murray: Fls. 150,000,000 Hydrodesulphurization Projecto mas grandi nunca ser firma pa President Murray.

## Puntos Principal di Carera di Sr. Murray



ce Bernhard at Lago Oct. '65.  
Bernhard na Lago Oct. 1965.



Presenting service award.



Independent Oil Workers Union  
Independent Oil Workers Union



1968 Lago Science Fair winner Jozef Maduro receives prize from President Murray.

Ganador di Feria Cientifico di 1968 Jozef Maduro ta haya premio di President Murray.

Sr. Murray su carera na Lago ta caracterisá door di algun desaroljo sumamente importante. El a jega aki na 1957, na tempu cu Lago mester a worde convertí den un refinaria moderno pa tene paso cu adelantonan tecnologico den industria petrolera.

Den su periodo di trabao, algun mehoranan basta grandi a ser haci den haf, unidnan di refinacion nobo a worde trahá, operacionnan di proceso a worde modernisá pa medio di instalacion di equipo computador den Refining Controlhouse y den Oil Movements Control Center. Tankin mas grandi a worde construí mientras pompnan mas grandi y tuberia a keda instalá. Na 1968 trabao a cuminsa riba obranan di traca bapor pafor di costa, pabao di haf di San Nicolas.

Como presidente cu a caba di ser eligi dia 1 October 1961, Sr. Murray a contra cu un forma nobo di representacion di empleadonan: Independent Oil Workers Union of Aruba. Durante su tempo di trabao, empleadonan di Lago a alcanza nan mihor punto di seguridad na 1963: un frecuencia di 0.27 pa desgracia incapacitante. Lago tambe a cuminsa traha cu un siman di trabao di 40 ora dia 1 October 1964. Ademas, un plan nobo di pension contributorio a

drenta na vigor Januari 1, 1965, mientras mas recientemente un plan pa financia cas a keda introduci.

Tres estacion di gasolin a habri durante periodo di gerencia di Presidente Murray: Centro di Servicio Santa Cruz na 1961; Centro di Servicio Autorama na Brazil na 1964, tur dos na Aruba, y e promer Centro di Servicio Esso na Corsow, na 1964. Actualmente un estacion di Servicio Esso nobo ta bao construccion na Playa, mientras un otro lo worde trahá na Ponton e anja aki.

Algun di e funcionnan oficial numeroso di Presidente Murray ta inclui ser anfitrión di personanan real, oficialidad di gobierno y militar, te na e empleado di categoria mas abao ora cu e ta presenta certificacion di servicio largu of premionan CYI.

E proyecto mas grandi cuminzá bao di cualkier presidente ta e proyecto di hidrodesulfurizacion cu ta costa 150 miljon florin, cual Sr. Murray a anuncia na November 1968.

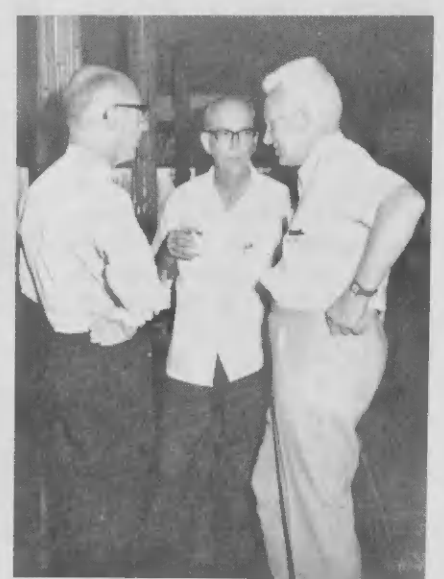
Sr. Murray ta bai cu pensioen, cerando un carera di casi 37 anja cu Esso. Durante e ultimo diezdos anja el a juda cambia Lago den un di e refinarianan mas moderno di mundo, y a pone fundeshi pa futuro desaroljonan.



ken at Lago is signed by  
00,000 Hydrodesulphuriza-  
ject.  
ntes emprendi na Lago ta  
: Proyecto di Hydrodesul-  
150,000,000.



Mrs. Murray welcomes Princess Beatrix and Prince Claus at Lago January 22, 1966.  
Sra. Murray ta duna bonbini na Princesa Beatrix y Prins Claus na Lago Januari 22, 1966.



With Staten President O. Beaujon and Prof. J.P. Mazure, Dutch Upper House chairman.  
Cu President di Staten O. Beaujon y Prof. J.P. Mazure, President di 1ste Kamer.

# Proteins from Petroleum to Help Feed Humanity in the Future ?

Research proved that animals fed with petroleum proteins gained weight quicker than did animals that received solely conventional fodder, says the Dutch Financial Courier. Going one step farther, the weekly magazine points out that taste tests were made with ham made of animals fattened in both manners. In no case did anyone find any difference in 250 taste tests. Continuing from the Dutch discoveries, the first pilot plants were built. An open question is in what form the proteins derived from petroleum will be marketed. In the first place, the product is added in concentrated form to animal feeds, although — to quote an expert from Wageningen (Dutch agricultural university) — "it is quite a waste to feed high value proteins to hogs."

The final object remaining is direct application for human food. For speeding up the development of powdered protein, it is considered to pack it in that form and despatch it to countries with underfed inhabitants.

### The Limit

Proteins, indispensable for health, are unevenly distributed over the world, the weekly remarks. About a thousand million people in developed countries each year consume two-thirds of available proteins. For the remaining two-thirds of humanity, only one third of protein production is left. The problem is aggravated through the population growth in the underdeveloped countries, which is bigger than in other countries. The necessity of improving the distribution of proteins is indeed very urgent, if we are to guarantee a minimum of proteins to people in the underdeveloped countries.

The weekly gives the following tabulation as a prognosis of the growth of total world population till the year 2000, distributed over the whole world and the underdeveloped countries:

Population Development Entire World	
(in thousands of millions of people)	
1963	3.3
1980	4.5
2000	6.6
Development Countries	
1963	2.4
1980	3.5
2000	5.4

At this time world production of protein is 32 million tons a year. In the year 2000, the need will be 106 million tons a year. The big question is how to find the supplementing quantity. It is possible to increase the production of beef by better methods and by combating disease, but experts believe that an increment of over 2% cannot be achieved.

For a long time — and along the lines of the Japanese example — people had high expectations from fisheries, but here too limits were set. It is even assumed that the 54 million tons of fish caught in 1967 is to be viewed as a maximum figure. Experts look up with high hopes to the development of proteins from petroleum.

Two-thirds of the petroleum

produced contain paraffin. From one hundred tons of this oil, one ton of protein concentrate can be produced. The lowest estimate of world oil stocks is 57,000 million tons. Latest estimates vary between 850 and 2400 thousand million tons.

Economically production of protein from petroleum is favorable. An ox of 500 kilograms on the hoof produces per calendar day ½ kilo of proteins. Five hundred kilograms of micro-organisms produce in that same span of time 1750 kilograms of proteins. Expectations for 1970 are that proteins from petroleum can be marketed in a form that is acceptable to and tasteful for humans. With this development the petroleum industry gets a new significance for the entire world.

### Lampe Promovi

(Continuá di pagina 2)

ya, a completa un curso di type y practicanan di tene buki na Lago. Tambe el a tuma un curso di tene buki, parti I, patrociná door di Asociacion di Comerciantenan di Aruba.

Den su tempu liber Sr. Lampe ta gusta pisca y bowling. E ta casá y e tin dos yiu muher, edad 10 y 6, y un yiu homber di 9 anja.

### Lampe Promoted

(Continued from page 1)

tice Typist B in the former Accounting Department. He progressed through the Apprentice Clerk categories to Key Punch Operator I on January 1, 1957.

In the Data Processing Section he held the positions of Jr. Tabulating Machine Operator and Jr. Data Processing Operator. Prior to his May 1 promotion, he had been Data Processing Operator II since January 1, 1964.

Mr. Lampe, who attended the Dominicus College in Oranjestad, completed a typewriting and Accounting Practices course at Lago. He also took the Bookkeeping Course I sponsored by the Aruba Merchants' Association.

In his spare time, Mr. Lampe likes fishing and bowling. He is married and has two daughters, ages 10 and 6, and a son, age 9.

### CYI Winners

for March and April

#### Problem Area Award Winners

B. F. Semeleer, Mechanical-Equipment - Fls. 50 (February); N. Quandus, Process-Oil Movts - Fls. 50 (April).

(Continued on page 7)



Here K.D. Segel of Esso Research conducts a New Basic Practices Orientation Seminar for 70 Lago employees. Other seminar leaders were C. Jacobson, J. H. Arndt, A.S. Brown and A. Kelley of Esso Research. Coordinator for the seminar was S.Q. Oduber Jr. of Mechanical-Engineering.

Aki K.D. Segel di Esso Research ta conduci un "Basic Practices Orientation Seminar" nobo pa 70 empleado di Lago. Otro lidernan di seminar tabata C. Jacobson, J.H. Arndt, A. S. Brown y A. Kelley di Esso Research. Coordinador pa e seminar tabata S.Q. Oduber Jr. di Mechanical-Engineering.

# Vice President Ballenger Presents Awards to Seven Top CYI Winners



Hose F. Figaroa



Eusebio Koolman



Robert D. Arends



Benny F. Semeleer



Anselmo F. Semeleer



Domincio Rasmijn



Edwin Croes

Special guests at a dinner at the Coral Strand Hotel May 22 were seven top CYI winners for February, March and April and ten service award recipients. The CYI awards were presented by Vice President J. M. Ballenger while 30-year service emblems and 25-year watches were presented by Department Managers K. L. Weill, J. M. Whitlock and B. S. Whitney.

Also present were the supervisors of the CYI award winners: Ricardo Geerman, Mechanical-Shops; Efi Croes, Segundo de Kort, Cobi Ras, all of Mechanical-Oil Movts. Zone; Julian Daniel, Process-Oil Movts.; Chito Croes, Process-Refining; and Al Britten, Mechanical-Engineering.

The top CYI winners were:

Hose F. Figaroa, Mechanical-Equipment, who earned a supplemental award of Fls. 585 for his idea to fabricate a climbing device for the super large hot tap machine. He previously received Fls. 100 as initial award.

Eusebio Koolman, Mechanical-Equipment, who earned two top initial awards. His idea to make alterations to

mooring hook assemblies on Piers 1, 2 & 3 won him Fls. 120. His other idea, calling for making alterations to prevent leakage on deep well pumps, earned Fls. 100.

Robert D. Arends, Mechanical-Engineering, received Fls. 200 award for his idea to install spring driven cable reel for the portable telephones on each finger pier.

Anselmo F. Semeleer, Mechanical-Building, suggested to install a capstan (salvaged from docks on the pile driver. His reward: Fls. 180.

B. F. Semeleer, Mechanical-Equipment, received a Fls. 130 award for the idea to install a pipe rack on top of van U-203 for accommodation of long step ladders.

Dominico Rasmijn, Process-Oil Movements, earned Fls. 100. His suggestion was to make a tie-in from the outlet of the new blender system to the pre-blend line at Tank 111.

Edwin R. Croes, Process-Refining, received Fls. 100 award. He suggested to install two Cuno filters on the outlet of the high pressure hydraulic drum at the PCAR.

## CYI Winners for March and April

(Continued from page 6)

**March CYI Winners - Fls. 40:** S. Dirksz and L. van der Linden, both Mechanical-Oil Movements Zone; L. F. Marval, Mechanical-Shop Zone; Norman N. Pantophlet, N. Wester, E. A. Koolman, A. G. Geerman, all of Process-Ref. **April CYI Winners:** F. A. Koolman-Process-Oil Movts. - Fls. 50; H. Maduro, Process-Refining - Fls. 45. **Fls. 40 Awards:** A. de P. Do-

rothal, Mechanical-Shop Zone (2); J. G. Richardson, Mechanical-Shops/Garage; H. O. Ponson, L. H. Arends, E. A. Koolman, F. J. Adonis, all of Process-Refining; J. R. Maduro, D. Lacle, P. G. Brown, F. R. Lo Fo Sang, A. Briesum, M. Geerman, W. C. Cairo, A. Henriquez (2), all of Mechanical-Oil Movts. Zone; P. L. Dabian, Mechanical-Shops; N. Quandus, Process-Oil Movts. and Alwyn T. Jack, Process-Refining-Utilities.

## Ballenger Ta Presenta Premio CYI

(Continúa di pagina 1)

anical-Equipment, cu a gana dos premio haltu inicial. Su idea pa ha'i cambionan den haaknan pa traca barcu na Wafnan 1, 2 y 3 a gana pé f. 120. Su idea pa haci cambio pa evita lekmentu di deep well a gana f. 100.

Robert D. Arends, di Mechanical-Engineering, a recibí f. 200 pa su idea pa instala un rol di cable cu un veer pa mové, pa e telefonnan portatil riba cada finger pier.

Anselmo F. Semeleer, di Mechanical-Building, a sugerí pa instala un capstan (cabrestante), cu antes tabata na uso riba waf, riba mashin di

bati pilaar. Su premio: f. 180.

B. F. Semeleer, Mechanical-Equipment, a recibí f. 130.— como premio pa su idea pa instala un rekki di tubo riba auto U-203 pa pone trapinan largu riba nan.

Dominico Rasmijn, di Process-Oil Movements, a gana f. 100. Su sugerencia tabata pa haci un interconeccion for di boca di un sistema nobo di mezcla zeta, na e tubo di mezcla na Tanki 111.

Edwin R. Croes, di Process-Refining, a recibí un premio di f. 100. El a sugerí pa instala dos filter Cuno na salida di drum hidraulico di presion haltu na PCAR.

## Senjal Nobo Ta Hala Atencion pa Tene Remedi for di Mucha

Como parti di Lago su programa di Seguridad Pafor di Trabao, hefe di Seguridad E. A. Beaujon a hala atencion riba e peligro di remedinan cual por cai den man di mucha si laga e remedinan unda mucha por cohe nan.

Actualmente Departamento Medico ta pone enfasis riba un punto importante aki, ora cu nan ta entrega remedi na empleadonan y nan familia.

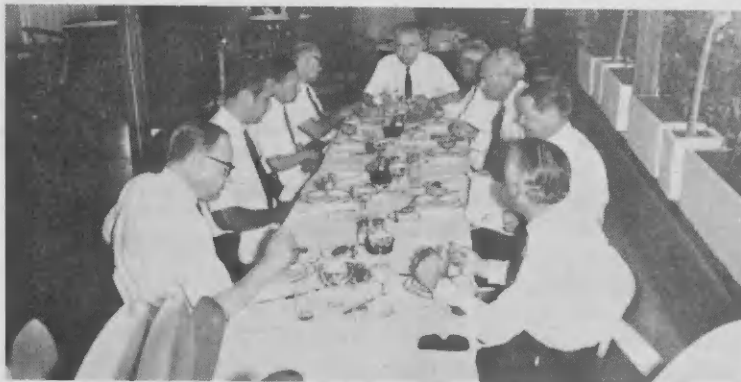
Recientemente un aviso "TENE REMEDI FOR DI ALCANCE DI MUCHANAN" ta worde gestempel riba tur sacu di papel cu remedi aden. Ademas, riba e toonbanknan caminda pacientenan ta recibinan remedi, tin senjlanan cu e mes palabranan di aviso na Papiamento y na Ingles.

Director Medico Dr. G.G. Hendrickson ta bisa cu den ultimo poco anja Hospital di Lago a trata varios caso cu muchanan cu haci uso di remedi sin permiso di nan mayornan. E ta spera cu e senjal nobo y aviso lo haci mayornan tene mas cuidao unda nan ta pone remedinan na cas, y cu nan lo percura pa tene tur remedi tur ora na un lugar seguro for di man di muchanan.



A Lago/Creole-Sponsored 3-week Process Economics Course is being held at the Aruba Sheraton Hotel. Course leaders are Bob Johnson of Creole (left) and Lago's Walter Ratcliff. There are 23 participants: Nine from Creole, nine from Lago, and one participant each from El Salvador, Nicaragua, Colombia, Argentina and Jamaica.

Un curso di Process Economics patrociná pa Lago/Creole ta ser teni na Aruba Sheraton Hotel. Lidernan di curso ta Bob Johnson di Creole (robez) y Walter Ratcliff di Lago. Tin 23 participante: Nuebe di Creole, nuebe di Lago, y un participante cada uno di El Salvador, Nicaragua, Colombia, Argentina y Jamaica.



„Na Lago Sr. Murray a frenta algun anja dificil, pero el a dirigi cu un man firme durante e tempunan ey di dificultad. Awor e ta bay, sabiendo cu situacion ta mustra mihor awor cu tempu cu el a bira presidente. Nos tur a goza di traha cu Bo,” asina Sr. Ballenger a caba su discurso.

Sr. Ballenger, cu algun nota humoristico, despues a presenta algun "instrumento musical" na Sr. Murray, pero su regalo berdadero tabata un taperecorder di cartucho.

Sr. Murray a expresa su aprecio pa notable esfuerzonan haci door di tur esnan cu a organizá e fiesta di despedida aki. Tocante Lago su operacionnan, Sr. Murray a declara: "Awor aki nos ta asina ocupá cu nos por ta, y tur cos ta mustra bon. Esey ta pasobra Lago su empleadonan a hacié asina. Un organizacion efectivo a worde trahá, door di boso esfuerzonan..... y esey a haci cu nos a hanja a gran extension di refineria awor aki. Di caminda mi ta pará mi por mira un futuro masha favorabel."

Un cos cu Sr. Murray ta recorda cu mas aprecio ta su asociacion cu hende, cu kende a tabatin oportunidad di papia, hari y traha. Bisando "Masha danki," el a tuma despedida di tur presente.

## Walter A. Murray's Career with Esso 1932 - 1969

Walter A. Murray hails from Vancouver, British Columbia, Canada. He graduated from the University of British Columbia in Mechanical Engineering.

Mr. Murray was employed on July 5, 1932 by the Imperial Oil Co., Ltd. in Canada in their Marketing Department. On June 1, 1933, he entered the Calgary and Halifax refineries of that company where he worked in various capacities up to October 28, 1939. He joined the Royal Canadian Air Force on October 29, 1939 as Flight Commander and subsequently served as Staff Officer and Commanding Officer of the Central Navigation School. Discharged from military service on November 1, 1945, he was reinstated with the Imperial Oil Co., Ltd. as technical supervisor in their Montreal Refinery. He subsequently served with the Ioco Refinery as Process Superintendent and Plant Superintendent, after which he returned to the Montreal Refinery as Assistant Manager. He served with the Sarnia Refinery as Assistant Manager up to October 1, 1955 and with the Winnipeg Refinery as Manager up to December 31, 1956.

Effective January 1, 1957, Mr. Murray transferred to Lago as General Manager. He was elected Lago's Vice President and General Manager on May 12, 1959. His appointment as Lago's president came on October 1, 1961. He retired June 1, 1969.

Lago was host May 22 to a five-man trade mission from Canada. The guests were given a slide presentation and were taken on a refinery tour. Here they are guests at a dinner with Lago representatives at the Esso Club.

Lago tabata anfitrión Mei 22 pa un misión di cinco persona for di Canada. E huespedes ta ser duna presentacion di slide y a ser hiba ariba un tour di refineria. Aki nan ta huespedes na un comida cu representantes di Lago na Esso Club.

### Murray Ta Retira

(Continúa di pagina 3)

competente, y lo e worde recordá como un caballero den sentido mas verdad di e palabra. Aruba lo sinti su falta como un industrialista capaz y un miembro sobresaliente di comunidad."